

Installation/Connexions	FR
Installation/Anschluss	DE
Montage/Aansluitingen	NL



4 4 8 4 8 3 5 4 1 * (1)

©2013 Sony Corporation Printed in China

Précautions

- Rassemblez tous les câbles de mise à la masse en un point de masse commun.
- Cet appareil est conçu pour fonctionner sur un courant continu de 12 V avec masse négative uniquement.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas l'appareil.
- N'installez pas l'appareil dans des endroits où il pourrait gêner le fonctionnement de l'airbag.
- Évitez de coincer les câbles sous des vis ou dans des pièces mobiles (par exemple, armature de siège).
- Avant d'effectuer des raccordements, coupez le moteur pour éviter les courts-circuits.
- Branchez le cordon d'alimentation ③ sur l'appareil et sur les haut-parleurs avant de le brancher sur le connecteur d'alimentation auxiliaire.
- Veillez à isoler tout câble non connecté avec du ruban isolant.
- N'exercez pas de pression sur l'écran LCD lors de l'installation de l'appareil.

- Remarques sur le câble d'alimentation (jaune)**
- Lorsque cet appareil est raccordé en même temps que d'autres équipements stéréo, l'intensité nominale du circuit du véhicule auquel l'appareil est raccordé doit être supérieure à la somme de l'intensité des fusibles de chaque élément.
 - Si aucun circuit de la voiture n'est assez puissant, raccordez directement l'appareil à la batterie.

Liste des pièces 1

Le support ③ est fixé à l'appareil en usine. Avant le montage de l'appareil, utilisez les clés de déblocage ③ pour détacher le support ④ de l'appareil. Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section « Retrait du support ② » au verso de la feuille.

Schéma de raccordement 2

- ① Au cordon du commutateur du frein de stationnement
La position de montage du cordon du commutateur du frein de stationnement varie selon la voiture. Pour plus de détails, consultez « Raccordement du cordon du frein de stationnement ③ » au verso.
- ② A un appareil auxiliaire tel qu'un lecteur multimédia portatif, une console de jeu, etc. (non fourni(e))
Conseil
Vous pouvez utiliser le cordon RCA (non fourni) pour raccorder des appareils auxiliaires.
- ③ A la borne d'alimentation +12 V du câble des feux de recul du véhicule (uniquement en cas de raccordement de la caméra de recul)

Vorsichtsmaßnahmen

- Schließen Sie alle Erdungskabel an einen gemeinsamen Massepunkt an.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Betrieb bei 12 V Gleichstrom (negative Erdung) bestimmt.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Gerät vor und zerlegen Sie es nicht.
- Bauen Sie das Gerät nicht an einem Ort ein, an dem es die Funktionsweise des Airbags beeinträchtigen könnte.
- Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht unter einer Schraube oder zwischen beweglichen Teilen wie z. B. in einer Sitzschiene eingeklemmt werden.
- Schalten Sie, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen, die Zündung des Fahrzeugs aus, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Verbinden Sie das Stromversorgungskabel ① mit dem Gerät und den Lautsprechern, bevor Sie es mit dem Hilfsstromanschluss verbinden.
- Aus Sicherheitsgründen müssen alle losen, nicht angeschlossenen Drähte mit Isolierband abisoliert werden.
- Drücken Sie beim Einbau des Geräts nicht auf den LCD-Bildschirm.

Hinweise zum Stromversorgungskabel (gelb)

- Wenn Sie dieses Gerät zusammen mit anderen Stereokomponenten anschließen, muss der Autostromkreis, an den die Geräte angeschlossen sind, eine höhere Stromstärkeleistung aufweisen als die Summe der Stromstärkeleistungen der Sicherungen der einzelnen Komponenten.
- Wenn kein Autostromkreis eine so hohe Leistung aufweist, schließen Sie das Gerät direkt an die Batterie an.

Teileliste 1

Die Halterung ① wird vor dem Ausliefern am Gerät angebracht. Bevor Sie das Gerät montieren, nehmen Sie die Halterung ② mithilfe der Lösschlüssel ③ vom Gerät ab. Einzelheiten dazu finden Sie unter „Abnehmen der Halterung ④“ auf der Rückseite dieses Blattes.

Anschlussdiagramm 2

- ① An die Parkbremsenschaltleitung
Die Montageposition der Parkbremsenschaltleitung ist von Fahrzeugmodell zu Fahrzeugmodell unterschiedlich. Ausführliche Informationen finden Sie unter „Anschließen der Parkbremsenschaltleitung ③“ auf der Rückseite.
- ② An ein zusätzliches Gerät wie einen tragbaren Medienplayer, eine Spielkonsole usw. (nicht mitgeliefert)
Tipp
Sie können ein Cinchkabel (nicht mitgeliefert) zum Anschließen der zusätzlichen Geräte verwenden.
- ③ An den +12-V-Stromversorgungsanschluss der Rückfahrleuchte des Autos (nur bei Anschluss einer Rückfahrkamera)

Warnung

Wenn Sie eine Motorantenne ohne Relaiskästchen verwenden, kann durch Anschließen dieses Geräts mit dem mitgelieferten Stromversorgungskabel ① die Antenne beschädigt werden.

- Hinweise zu den Steuer- und Stromversorgungsleitungen**
- Die REM OUT-Leitung (blauweiß gestreift) liefert +12 V Gleichstrom, wenn Sie das Gerät einschalten.
 - Wenn Sie einen gesondert erhältlichen Endverstärker verwenden, schließen Sie die REM OUT-Leitung (blauweiß gestreift) oder die Stromversorgungsleitung für Zubehörgeräte (rot) an AMP REMOTE IN an.
 - Wenn das Fahrzeug mit einer in der Heck-/Seitenfensterscheibe integrierten FM (UKW)/AM-Antenne ausgestattet ist, schließen Sie die REM OUT-Leitung (blauweiß gestreift) oder die Stromversorgungsleitung für Zubehörgeräte (rot) an den Stromversorgungsanschluss des vorhandenen Antennenverstärkers an. Einzelheiten dazu erhalten Sie bei Ihrem Händler.
 - Es kann nur eine Motorantenne mit Relaiskästchen angeschlossen werden.
- Stromversorgung des Speichers**
- Wenn die gelbe Stromversorgungsleitung angeschlossen ist, wird der Speicher stets (auch bei ausgeschalteter Zündung) mit Strom versorgt.
- Hinweise zum Lautsprecheranschluss**
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Lautsprecher anschließen.
 - Verwenden Sie Lautsprecher mit einer Impedanz zwischen 4 und 8 Ohm und ausreichender Belastbarkeit. Ansonsten können die Lautsprecher beschädigt werden.
 - Verbinden Sie die Lautsprecheranschlüsse nicht mit dem Wagenchassis und verbinden Sie auch nicht die Anschlüsse des rechten Lautspechrs mit denen des linken Lautspechers.
 - Verbinden Sie die Masseleitung dieses Geräts nicht mit dem negativen (-) Lautsprecheranschluss.
 - Versuchen Sie nicht, Lautsprecher parallel anzuschließen.
 - An die Lautsprecheranschlüsse dieses Geräts dürfen nur Passivlautsprecher angeschlossen werden. Schließen Sie keine Aktivlautsprecher (Lautsprecher mit eingebauten Verstärkern) an, da das Gerät sonst beschädigt werden könnte.
 - Um Fehlfunktionen zu vermeiden, verwenden Sie nicht die im Fahrzeug installierten, integrierten Lautsprecherleitungen, wenn am Ende eine gemeinsame negative (-) Leitung für den rechten und den linken Lautsprecher verwendet wird.
 - Verbinden Sie nicht die Lautsprecherkabel des Geräts miteinander.
- Hinweis zum Anschließen**
- Wenn der Monitor für die Fahrzeuginsassen auf den Rückseiten verwendet werden soll, ernen Sie die Parkbremsenschaltleitung.

Remarque sur le raccordement
Si vous avez l'intention d'utiliser le moniteur pour les sièges arrière, raccordez le cordon du commutateur du frein de stationnement à la masse.

Let op

- Sluit alle aardingskabels op een gemeenschappelijk aansluitpunt aan.
- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik op een auto-accu van 12 V gelijkstroom, negatief geaard.
- Probeer het apparaat niet te demonteren of aan te passen.
- Installeer het apparaat niet op locaties waar het de werking van de airbag hindert.
- Zorg ervoor dat de draden niet onder een schroef of tussen bewegende onderdelen (bv. zetelrail) terechtkomen.
- Voordat u de aansluitingen maakt, moet u het contact uitzetten om kortsluiting te vermijden.
- Sluit de voedingskabel ① aan op de unit en sluit de luidsprekers aan voordat u de kabel aansluit op de aanvullende voedingsconnector.
- Voorzie niet-aangesloten kabels om veiligheidsredenen altijd van isolatietape.
- Druk niet op het LCD-scherm wanneer u het apparaat installeert.

Opmerkingen bij de voedingskabel (geel)

- Wanneer u deze unit aansluit in combinatie met andere stereocomponenten, moet het ampérage van het elektrische circuit van de auto waarop de unit wordt aangesloten hoger zijn dan de som van het ampérage van de zekeringen van alle componenten.
- Als het ampérage van geen van de elektrische circuits van de auto hoog genoeg is, sluit dan de unit direct aan op de accu.

Onderdelenlijst 1

De beugel ① wordt op het apparaat bevestigd voordat dit wordt verzonden. Voordat u het apparaat installeert, moet u de ontgrendelingsleutels ③ gebruiken om de beugel ② van het apparaat te verwijderen. Zie "De beugel verwijderen ④" op de achterkant van dit vel voor meer informatie.

Aansluitschema 2

- ① Naar het schakelsnoer van de parkeerrem
De plaats waar het schakelsnoer van de parkeerrem moet worden geplaatst, is afhankelijk van de auto. Voor meer informatie, zie "Parkeerremkabel aansluiten ②" op de achterzijde.
- ② Naar een hulpparaaat, zoals een draagbare mediaspeler, game-console, enz. (niet bijgeleverd)
- ③ Naar de +12 V-aansluiting van de voedingsader van de achteruitrijlamp van de auto (alleen wanneer u de achteruitrijcamera aansluit)

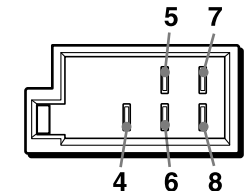
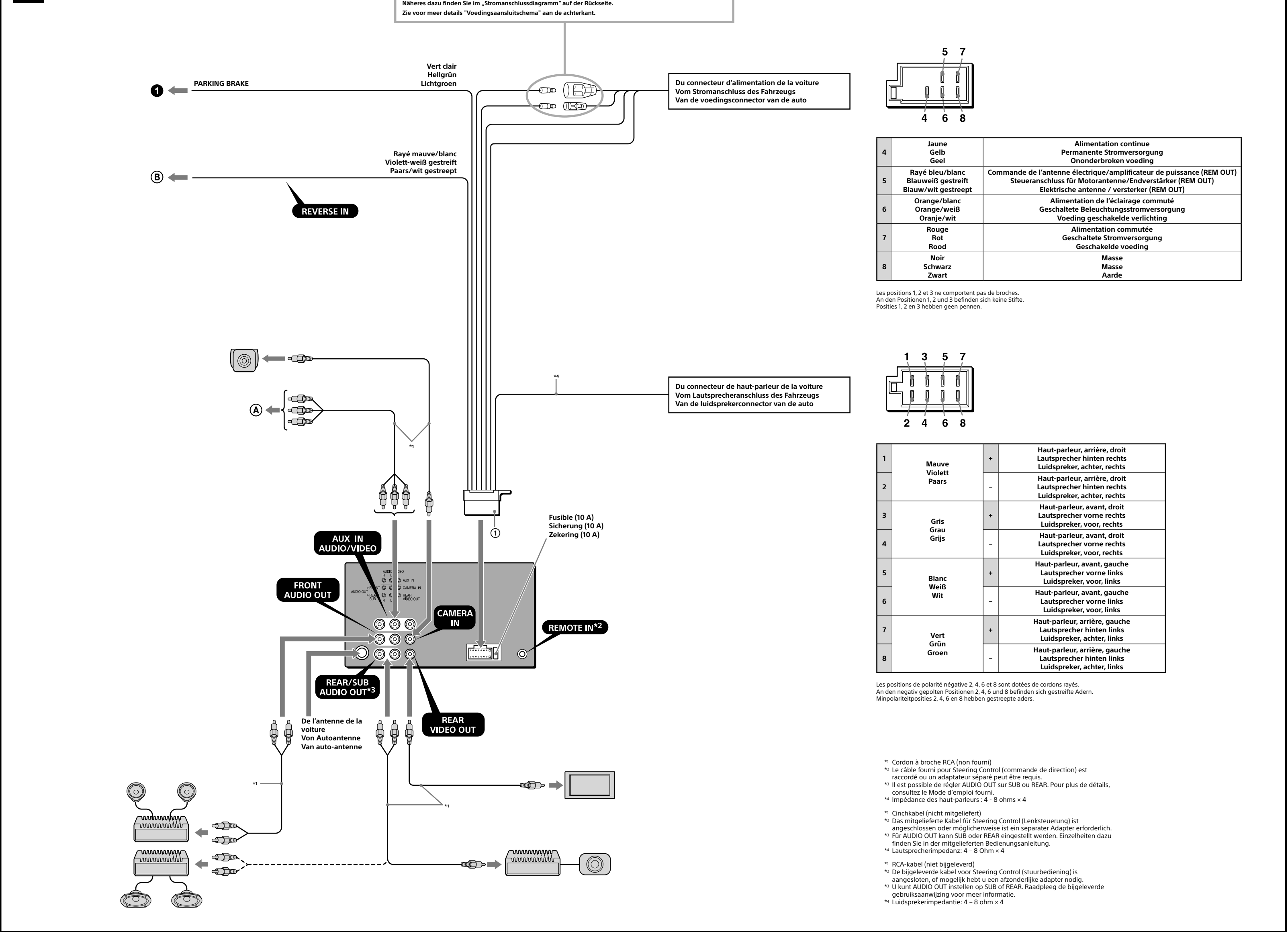
Waarschuwing

Als u een elektrische antenne hebt zonder een relaiskast, kan, wanneer u deze unit aansluit met de bijgeleverde voedingskabel ①, de antenne beschadigd raken.

- Opmerkingen over de bedienings- en voedingskabels**
- De REM OUT-kabel (blauw/wit gestreepd) levert +12 V DC als u het apparaat inschakelt.
 - Als u een optionele versterker gebruikt, sluit u de REM OUT-kabel (blauw/wit gestreepd) of de voedingskabel voor accessoires (rood) aan op de AMP REMOTE IN-aansluiting van de versterker.
 - Als uw auto uitgerust is met een FM/AM-antenne in de achter- of zijruit, sluit u de REM OUT-kabel (blauw/wit gestreepd) of de voedingskabel voor accessoires (rood) aan op de voedingsaansluiting van de bestaande antenneversterker. Contacteer uw handelaar voor meer informatie.
 - Met dit apparaat is het niet mogelijk een elektrische antenne zonder relaiskast te gebruiken.
- Instandhouden van het geheugen**
- Zolang de gele voedingskabel is aangesloten, blijft de stroomvoorziening van het geheugen intact, ook wanneer het contact van de auto wordt uitgeschakeld.
- Opmerking betreffende het aansluiten van de luidsprekers**
- Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld, alvorens de luidsprekers aan te sluiten.
 - Om beschadiging te voorkomen, gebruikt u luidsprekers die een impedantie van 4 tot 8 ohm hebben en voldoende vermogen aankunnen.
 - Sluit de luidsprekeraansluitingen niet op het chassis van de auto aan en sluit de aansluitingen van de rechterluidsprekers niet aan op die van de linkerluidsprekers.
 - Sluit de aardingsader van deze unit niet aan op de min (-)-aansluiting van een luidspreker.
 - Probeer nooit de luidsprekers parallel aan te sluiten.
 - Sluit geen actieve luidsprekers (met ingebouwde versterkers) aan op de luidsprekeraansluiting van dit apparaat. Dit zal leiden tot beschadiging van de actieve luidsprekers. Sluit dus altijd uitsluitend luidsprekers zonder ingebouwde versterker aan.
 - Om stringen te voorkomen, gebruikt u niet de aders van de snoeren van de ingebouwde luidsprekers die in uw auto zijn geïnstalleerd, als zij een gemeenschappelijke minader (-) hebben voor de rechter- en linkerluidsprekers.
 - Verbind de luidsprekerdraden niet met elkaar.
- Opmerking over aansluiten**
- Als u de monitor voor de achterbank wilt gebruiken, sluit u het schakelsnoer van de handrem aan op de aarde.

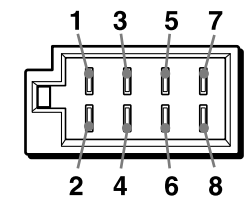


Appareils utilisés dans les illustrations (non fournis) / In Abbildungen dargestellte Geräte (nicht mitgeliefert) / Apparatuur gebruikt in de afbeeldingen (niet bijgeleverd)



4	Jaune Gelb Geel	Alimentation continue Permanente Stromversorgung Ononderbroken voeding
5	Rayé bleu/blanc Blauweiß gestreift Blauw/wit gestreepd	Commande de l'antenne électrique/amplificateur de puissance (REM OUT) Steueranschluss für Motorantenne/Endverstärker (REM OUT) Elektrische antenne / versterker (REM OUT)
6	Orange/blanc Orange/weiß Oranje/wit	Alimentation de l'éclairage commuté Geschaltete Beleuchtungsstromversorgung Voeding geschakelde verlichting
7	Rouge Rot Rood	Alimentation commutée Geschaltete Stromversorgung Geschakelde voeding
8	Noir Schwarz Zwart	Masse Masse Aarde

Les positions 1, 2 et 3 ne comportent pas de broches.
An den Positionen 1, 2 und 3 befinden sich keine Steife.
Posities 1, 2 en 3 hebben geen pennen.



1	Mauve Violet Paars	+	Haut-parleur, arrière, droit Luidspreker, achter, rechts
2		-	Haut-parleur, arrière, droit Luidspreker, achter, rechts
3	Gris Grau Grijs	+	Lautsprecher vorne rechts Luidspreker, voor, rechts
4		-	Haut-parleur, avant, droit Lautsprecher vorne rechts Luidspreker, voor, rechts
5	Blanc Weiß Wit	+	Haut-parleur, avant, gauche Lautsprecher vorne links Luidspreker, voor, links
6		-	Haut-parleur, avant, gauche Lautsprecher vorne links Luidspreker, voor, links
7	Vert Grün Groen	+	Haut-parleur, arrière, gauche Lautsprecher hinten links Luidspreker, achter, links
8		-	Haut-parleur, arrière, gauche Lautsprecher hinten links Luidspreker, achter, links

Les positions de polarité négative 2, 4, 6 et 8 sont dotées de cordons rayés.
An den negativ gepolten Positionen 2, 4, 6 und 8 befinden sich gestreifte Adern.
Mingipolariteitsposities 2, 4, 6 en 8 hebben gestreepte aders.

*1 Cordon à broche RCA (non fourni)
*2 Le câble fourni pour Steering Control (commande de direction) est raccordé ou un adaptateur séparé peut être requis.
*3 Il est possible de régler AUDIO OUT sur SUB ou REAR. Pour plus de détails, consultez le Mode d'emploi fourni.
*4 Impédance des haut-parleurs : 4 - 8 ohms x 4
*5 Cinchkabel (nicht mitgeliefert)
*6 Das mitgelieferte Kabel für Steering Control (Lenksteuerung) ist angeschlossen oder möglicherweise ist ein separater Adapter erforderlich.
*7 Für AUDIO OUT kann SUB oder REAR eingestellt werden. Einzelheiten dazu finden Sie in der mitgelieferten Bedienungsanleitung.
*8 Lautsprecherimpedanz: 4 - 8 Ohm x 4
*9 RCA-kabel (niet bijgeleverd)
*10 De bijgeleverde kabel voor Steering Control (stuurbediening) is aangesloten, of mogelijk hebt u een afzonderlijke adapter nodig.
*11 U kunt AUDIO OUT instellen op SUB of REAR. Raadpleeg de bijgeleverde gebruiksaanwijzing voor meer informatie.
*12 Luidsprekerimpedantie: 4 - 8 ohm x 4

